

How Can I Endure Trials? 如何忍受试炼?

Learning from Faithful Servants 从忠心的仆人所学到的功课

Part 2 - Corrie Ten Boom 第二部分 - 彭柯丽

1 Thessalonians 3:1-9 “Therefore, when we could no longer endure it, we thought it good to be left in Athens alone, ²and sent Timothy, our brother and minister of God, and our fellow labourer in the gospel of Christ, to establish you and encourage you concerning your faith, ³that no one should be shaken by these afflictions; for you yourselves know that we are appointed to this. ⁴For, in fact, we told you before when we were with you that we would suffer tribulation, just as it happened, and you know. ⁵For this reason, when I could no longer endure it, I sent to know your faith, lest by some means the tempter had tempted you, and our labor might be in vain ⁶But now that Timothy has come to us from you, and brought us good news of your faith and love, and that you always have good remembrance of us, greatly desiring to see us, as we also to see you— ⁷therefore, brethren, in all our affliction and distress we were comforted concerning you by your faith. ⁸For now we live, if you stand fast in the Lord. ⁹For what thanks can we render to God for you, for all the joy with which we rejoice for your sake before our God”

帖撒罗尼迦前书 3:1 我們既不能再忍，就願意獨自等在雅典， 3:2 打發我們的兄弟在基督福音上作神執事的（作神執事的有古卷作與神同工的）提摩太前去，堅固你們，並在你們所信的道上勸慰你們， 3:3 免得有人被諸般患難搖動。因為你們自己知道我們受患難原是命定的。 3:4 我們在你們那裡的時候，預先告訴你們，我們必受患難，以後果然應驗了，你們也知道。 3:5 為此，我既不能再忍，就打發人去，要曉得你們的信心如何，恐怕那誘惑人的到底誘惑了你們，叫我們的勞苦歸於徒然。 3:6 但提摩太剛才從你們那裡回來，將你們信心和愛心的好消息報給我們，又說你們常常記念我們，切切的想見我們，如同我們想見你們一樣。 3:7 所以弟兄們，我們在一切困苦患難之中，因著你們的信心就得了安慰。 3:8 你們若靠主站立得穩，我們就活了。 3:9 我們在神面前，因著你們甚是喜樂，為這一切喜樂，可用何等的感謝為你們報答神呢？ 3:10 我們晝夜切切的祈求，要見你們的面，補滿你們信心的不足。

1. Trials Can **SHAKE YOUR FAITH** (vs 1-3) 患難能動搖你的信心

2. Remember **WHO** is in Control (vs 3) 牢记 是誰在掌權

3. Don't **BE SURPRISED** by Trials (vs 4) 受患難不要覺得惊奇

彼得前书 4:12 親愛的弟兄啊，有火煉的試驗臨到你們，不要以為奇怪（似乎是遭遇非常的事）

使徒行传 14:21 對那城裡的人傳了福音，使好些人作門徒，就回路司得、以哥念、安提阿去，
14:22 堅固門徒的心，勸他們恆守所信的道；又說：「我們進入神的國，必須經歷許多艱難。」

4. Trials Can Tempt You to **GIVE UP** (vs 5) 患难会使你放弃

5. You Can Overcome Trials **THROUGH FAITH** (vs 6, Galatians 5:6)

你能靠信心胜过苦难

加拉太书 5:6 原來在基督耶穌裡，受割禮不受割禮全無功效，惟獨使人生發仁愛的信心才有功效。

6. My Faithfulness in Trials Will **ENCOURAGE OTHERS** (vs 7-8)

我在患难中的信心将会鼓励他人

帖撒罗尼迦前书 3:7 所以弟兄們，我們在一切困苦患難之中，因著你們的信心就得了安慰。
3:8 你們若靠主站立得穩，我們就活了。